



## Wettbewerbsausschreibung

**Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und praktischer Prüfung zur Besetzung von Nr. 1 Stelle als Koch/Köchin IV. Funktions- und Gehaltsebene – Teilzeit 23 Std./Woche - auf unbestimmte Zeit**

**EINREICHTERMIN: 19.06.2026 – 12.00 UHR**

Die Gemeinde Vintl schreibt einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und mündlich/praktischer Prüfung für die Besetzung einer Stelle als Koch/Köchin 4. Funktions- und Gehaltsebene – Teilzeit 23 Std./Woche auf unbestimmte Zeit aus.

Gemäß Art. 1014, Absatz 3 und 4 sowie Art. 678, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 66/2010 werden die ausgeschriebenen Stellen vorrangig dem Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten, da die kumulierten Bruchteile eine oder mehr als eine Einheit betragen. Sollte kein geeigneter Bewerber vorhanden sein, welcher dieser Kategorie angehört, wird die Stelle einem anderen Bewerber zugewiesen, welcher in der Rangordnung aufsteht.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß Gesetz vom 10.04.1991, Nr. 125 und am Arbeitsplatz sowie die Anwendung der vom Gesetz vom 30.06.2003, Nr. 196 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

### **1. VORBEHALTE**

Die genannte Stelle ist den Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

### **2. BESOLDUNG:**

Das für diese Stelle vorgesehene Anfangsgehalt beträgt 28.559,70 Euro brutto jährlich, reduziert auf das tatsächliche Beschäftigungsausmaß. Hinzu kommen die vom Gesetz vorgesehenen

## Bando di concorso pubblico

**Concorso pubblico a titoli e prova pratica per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato come cuoco/a IV livello funzionale e retributivo – orario di lavoro parziale 23 ore/settimana**

**TERMINE DI CONSEGNA: 19.06.2026 - ORE 12.00**

Il Comune Vandoies indice un concorso per titoli e prova pratica/orale per la copertura di un posto di cuoco/a 4° livello funzionale e retributivo – orario di lavoro parziale 23 ore/settimana – tempo indeterminato.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari/superiore all'unità, i posti in concorso sono riservati prioritariamente a volontari delle Forze Armate. Nel caso non vi sia candidato idoneo appartenente ad anzidetta categoria il posto sarà assegnato ad altro candidato utilmente collocato in graduatoria.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge 10.04.1991, n. 125 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dalla legge 30.06.2003, n. 196 e successive modifiche.

### **1. RISERVE**

Il predetto posto è riservato ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

### **2. TRATTAMENTO ECONOMICO:**

Al posto in parola è attribuito lo stipendio iniziale annuo lordo di 28.559,70 euro, ridotto alla misura occupazionale effettiva, oltre alle indennità e trattamenti economici previsti dalla legge.



## Zulagen und Bezüge.

Der/Die Sieger/in, welche/r bereits der Gemeinde Vintl angehört, wird im Falle einer Erhaltung der gleichen oder gleichgestellten Funktionsebene, die wirtschaftliche Einstufung, welche der rechtlichen entspricht, gewährt, und zwar unter Berücksichtigung der angereiften, fixen und bleibenden Besoldung, ausgenommen die Zulagen, die mit der Ausübung bestimmter Aufgaben zusammenhängen.

### 3. ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

An der Bildung der Rangordnung können sich diejenigen beteiligen, die bei Ablauf der in der Ausschreibung festgelegten Frist zur Einreichung der Gesuche um Zulassung das 18. Lebensjahr vollendet haben und die im Besitz folgender allgemeinen und besonderen Voraussetzungen sind:

#### **a) Für den Zugang von außen:**

- Abschluss der Mittelschule sowie zusätzlich;
- Lehrabschlusszeugnis als Koch;
- Zweisprachigkeitsnachweis Grad „A2“ (ex D);
- Körperliche Eignung für die Arbeit;
- Italienischer Staatsbürgerschaft. Dies gilt nicht für die Angehörigen der Europäischen Union, unbeschadet der im D.P.M.R. vom 07.02.1994, Nr. 174 vorgesehenen Ausnahmen.

#### **b) Für die vertikale Mobilität:**

Die vertikale Mobilität erfolgt ausschließlich im Rahmen der Berufsbilder desselben Bereichs.

Für die vertikale Mobilität zwischen den einzelnen Funktionsebenen ist folgendes Dienstalter und folgender Zweisprachigkeitsnachweis vorgesehen:

- 4 Jahre effektiver Dienst in der 3. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches A) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist.

In caso di mantenimento del/della vincitore/trice già dipendente del Comune, l'inquadramento economico segue quello giuridico, salvo il rispetto del trattamento retributivo fisso e continuativo in godimento, escluse le indennità collegate all'espletamento di determinate funzioni.

### 3. REQUISITI D'ACCESSO

Alla formazione della graduatoria possono partecipare coloro che alla data della scadenza del termine stabilito nel bando per la presentazione della domanda di ammissione abbiano compiuto il 18. esimo anno di età e siano in possesso dei seguenti requisiti generali e particolari:

#### **a) Per l'accesso dall'esterno:**

- Diploma di scuola media inferiore nonché
- Diploma di fine apprendistato quale cuoco;
- Attestato di bilinguismo grado „A2“ (ex D);
- Idoneità fisica all'impiego;
- Cittadinanza italiana. Tale requisito non è richiesto per i soggetti appartenenti all'unione europea, fatte salve le eccezioni di cui al decreto del presidente del consiglio dei ministri 07.02.1994, n. 174.

#### **b) Per la mobilità verticale:**

La mobilità verticale avviene soltanto nell'ambito dei profili professionali della stessa area.

Per la mobilità verticale tra le singole qualifiche funzionali sono richieste la seguente anzianità di servizio e il seguente attestato di conoscenza bilingue:

- 4 anni di servizio effettivo nella 3a qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area A) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza



- Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ex D)

Zum Zwecke der Zulassung der Bewerber zum Wettbewerb mittels vertikaler Mobilität können nur jene Dienste anerkannt werden, die in den Körperschaften laut Art. 1 des D.L.H. Nr. 23 vom 28.06.1994 geleistet wurden.

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

**Die obgenannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt werden.**

#### 4. ZULASSUNGSGESUCH - TERMIN FÜR DIE EINREICHUNG:

Um am Wettbewerb teilnehmen zu können, müssen die Bewerber beim Protokollamt der Gemeinde spätestens bis **19.06.2026 – 12.00 UHR** die Bewerbung auf stempelfreiem Papier einreichen.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber/die Bewerberin wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Das Gesuch muss, nach dem dieser Ausschreibung beiliegenden Muster abgefasst werden, und alle von den geltenden Bestimmungen vorgeschriebenen Angaben enthalten.

#### 4.1 ERKLÄRUNGEN – ANGABEN

Die Bewerber müssen im Gesuch unter ihrer eigenen Verantwortung, gemäß Art. 46 und 47 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, folgendes erklären:

- a) Zu- und Vorname, Geburtsdatum und -ort, Wohnsitz;
- b) Besitz der Staatsbürgerschaft eines Mitgliedstaates der Europäischen Union;
- c) ein Alter von mindestens 18 Jahren;

- Attestato di bilinguismo A2 (ex D)

Ai fini dell'ammissione dei candidati al concorso tramite l'istituto della mobilità verticale possono essere riconosciuti soltanto i servizi prestati negli enti di cui all'art. 1 del D.P.G.P. n. 23 del 28.06.1994.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

**I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.**

#### 4. DOMANDA DI AMMISSIONE - TERMINE PER LA PRESENTAZIONE:

Per essere ammessi al concorso gli aspiranti dovranno far pervenire all'ufficio protocollo del comune, non oltre le **ore 12.00 del 19.06.2026** la domanda d'impiego redatta in carta semplice.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

La domanda di ammissione dev'essere redatta in base al fac-simile, allegato al bando di concorso, riportando tutte le indicazioni che, secondo le norme vigenti, il candidato è tenuto a fornire.

#### 4.1 DICHIARAZIONI

I concorrenti devono dichiarare nella domanda, sotto la loro personale responsabilità ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR del 28.12.2000, n. 445:

- a) cognome, nome, data e luogo di nascita e residenza;
- b) cittadinanza di uno stato appartenente all'Unione europea;
- c) età non inferiore a 18 anni compiuti;



- |   |   |
|---|---|
| d) Familienstand;   | d) lo stato civile;   |
| e) aktives Wahlrecht;   | e) di avere diritto all'elettorato politico attivo;   |
| f) strafrechtliche Verurteilungen bzw. anhängige Strafverfahren;  | f) le eventuali condanne penali riportate oppure i procedimenti penali in corso;  |
| g) Entlassungen durch eine öffentliche Verwaltung;  | g) destituzioni da parte di un'amministrazione pubblica;  |
| h) Zweisprachigkeitsnachweis;   | h) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiano e tedesco;  |
| i) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein;  | i) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;   |
| j) Sprache, in welcher die Prüfung abgelegt werden soll;  | j) la lingua nella quale intende sostenere le prove d'esame;  |
| k) genaue Adresse, an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Gemeinde Vintl gerichtet werden müssen, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss des Wettbewerbes eintreten, gemeldet werden müssen. Die Gemeinde Vintl übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften. | k) il preciso recapito al quale l'amministrazione del comune deve indirizzare le comunicazioni relative al concorso, tenendo presente che devono essere rese note le successive variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione del comune non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione. |
| l) Erklärung betreffend die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung;  | l) Dichiarazione riguardante l'appartenenza ad una delle categorie protette ai sensi della Legge n. 68 del 12.03.1999 in vigore;  |
| m) Studien- bzw. Berufstitel;   | m) titolo di studio risp. professionale;  |
| n) Dienstalter für vertikale Mobilität.   | n) in caso di utilizzo dell'istituto della mobilità verticale: l'anzianità di servizio.   |

In Anwendung des Art. 3 Absatz 5 des Gesetzes Nr. 127 vom 15.05.1997 ist die Beglaubigung der eigenhändigen Unterschrift auf dem Gesuch nicht notwendig. Das Fehlen der Unterschrift bringt zur Ungültigkeit des Ansuchens und zum Ausschluss vom Wettbewerb.

Geht aus der Erklärung betreffend den Studientitel nicht eindeutig die Punktezah hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezah bewertet. Erklärungen über geleistete Dienste, aus denen die Dauer, das Berufsbild und die Einstufung nicht

In applicazione dell'art. 3 comma 5 della Legge n. 127 del 15.05.1997 l'autenticazione della firma autografa in calce alla domanda non è necessaria. La mancanza della firma rende invalida la domanda e comporta l'esclusione dal concorso.

Qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo. Non si terrà conto delle dichiarazioni relative a servizi prestati che non indichino la durata, la



hervorgehen, werden nicht berücksichtigt.

Im Hinblick auf die Bewertung von Diensttiteln und jeglichen Fortbildungsnachweisen wird folgendes festgelegt:

Es werden nur Dienstzeiten der **letzten 10 Jahre** vor Fälligkeit des Einreichtermins des Wettbewerbes betroffen anerkannt und nur jene Fortbildungskurse, welche vor **10 Jahren** vor Fälligkeit des Einreichtermins des Wettbewerbes betroffen begonnen wurden.

#### 4.2 BEIZULEGENDE DOKUMENTE

a) Bescheinigung betreffend Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu bzw. an eine der drei Sprachgruppen:

Bewerber, welche in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ansässig sind:

Zum Zwecke des Nachweises der Angehörigkeit oder der Angliederung an eine der drei Sprachgruppen sind diese Bewerber/Bewerberinnen verpflichtet, die gemäß Artikel 20-ter Absatz 3 des D.P.R. vom 26. Juli 1976 Nr. 752, in geltender Fassung, ausgestellte Bescheinigung ausschließlich in einem **verschlossenen Umschlag** vorzulegen, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb.

Diese Bescheinigung darf **am Verfallstag nicht älter als 6 Monate** sein. Den italienischen Staatsbürgern, die in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ansässig sind, ist es untersagt, die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Ersatzerklärung nachzuweisen.

Bewerber/Bewerberinnen, welche nicht in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ansässig sind:

Diese Bewerber/Bewerberinnen können die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Ersatzerklärung, welche auf einem eigens von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordruck abzufassen ist, nachweisen. Die Ersatzerklärung muss in einem verschlossenen Umschlag dem Gesuch beigelegt werden.

b) Allfällige Dokumente oder Titel, welche der Bewerber/die Bewerberin für zweckdienlich halten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung

qualifica e l'inquadramento.

Riguardante la valutazione di titoli di servizio e qualunque documentazione di perfezionamento e formazione professionale viene stabilito quanto segue:

Vengono riconosciuti solamente servizi prestati **entro gli ultimi 10 anni** alla scadenza del bando e solamente corsi di aggiornamenti iniziati **10 anni fa** alla scadenza del bando.

#### 4.2 DOCUMENTI DA ALLEGARE

a) certificazione relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici:

Candidati residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige:

Al fine di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico tali candidati sono tenuti a produrre esclusivamente la certificazione **in plico chiuso** rilasciata ai sensi dell'articolo 20-ter comma 3 del D.P.R. 26 luglio 1976 n. 752, pena esclusione dal concorso.

Tale certificazione non può essere **di data anteriore a sei mesi dal termine** per la presentazione delle domande. È precluso ai cittadini italiani residenti in Provincia di Bolzano di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

Candidati non residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano:

Tali candidati possono dichiarare l'appartenenza ovvero l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici tramite dichiarazione sostitutiva appositamente resa sul modulo predisposto dall'amministrazione. Tale dichiarazione dovrà essere allegata alla domanda di ammissione in plico chiuso.

b) copie di eventuali documenti o titoli vari ritenuti utili per dimostrare la propria capacità pratica



nachzuweisen.

professionale.

**c) Fotokopie eines gültigen Personalausweises;**

**c) copia semplice di un documento di identità in corso di validità**

d) **Quittungsabschnitt** zum Nachweis, dass die Wettbewerbsgebühr von € **10,00** beim Schatzmeister der Gemeinde Vintl – Raiffeisenkasse Vintl, Filiale Vintl IBAN: IT 13 B 08295 59080 000300011061 eingezahlt worden ist;

d) **Quietanza** comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di concorso di € **10,00** versate al Tesoriere del Comune di Vandoies – Cassa Rurale di Vandoies, filiale di Vandoies IBAN: IT 13 B 08295 59080 000300011061;

### 4.3 WEITERE ERKLÄRUNGEN

Die Bewerber müssen außerdem bis spätestens zur Einreichfrist der Gesuche den Besitz etwaiger Titel nachweisen – oder deren Vorhandensein im Sinne des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 erklären - die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung geben, andernfalls können diese nicht geltend gemacht werden.

### 4.3 ULTERIORI DICHIARAZIONI

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeinde befinden, beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z. B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als ..., Wettbewerb für ..., usw.). Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments oder der Voraussetzung bedingen.

Alla domanda può essere allegato un elenco dei documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione del comune, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso per....., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

### 5. WETTBEWERBS-PRÜFUNGEN

Mindestens eine der schriftlichen Prüfungen und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen müssen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Teilnehmenden angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber/innen, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

### 6. PROVE D'ESAME

Almeno una delle prove scritte e comunque le prove orali devono essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale le/gli aspiranti appartengono o sono aggregate/i (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le/gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le/i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove d'esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (c. D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65).

Die Prüfungskommission ist bevollmächtigt, über die Zulassung der Bewerber aufgrund der vorgelegten Dokumente zu entscheiden.

La commissione giudicatrice resta delegata a decidere sull'ammissione dei concorrenti sulla base dei documenti prodotti.

Die zum Verfahren zur Bildung der Rangordnung zugelassenen Bewerber werden folgender

I candidati ammessi alla procedura di formazione della graduatoria vengono sottoposti alla seguente



mündlich/praktischer Prüfung unterzogen:

prova pratica/orale:

## 6. PRÜFUNGEN UND DEREN ABWICKLUNG

## 6. PROVE D'ESAME E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgender Prüfung unterzogen:

I candidati ammessi al concorso sono sottoposti alla seguente prova.

### MÜNDLICHE/PRAKTISCHE PRÜFUNG:

### PROVA ORALE/PRACTICA:

#### a) Fachliche Kompetenz:

- Grundkenntnisse der Gemeindeordnung
- Beschreibung und Aufgaben des Arbeitsbereiches des ausgeschriebenen Berufsbildes
- Fachtheoretische und praxisbezogene Kenntnisse über Fachkunde, Ernährungslehre, Nahrungsmittelkunde, Menükunde und Vorratsplanung
- Koch- und Menüplanung über vorgegebene Zeiträume
- HCCP Bestimmungen
- Gespräch über die Arbeitsmethoden, Arbeitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz
- Zubereitung eines Menüs

#### a) Competenza tecnica:

- conoscenze di base sull'Ordinamento dei Comuni
- Conoscenze e compiti delle mansioni attribuite al profilo professionale a concorso
- Conoscenze teoriche e pratiche in materia di educazione tecnica, scienza dell'alimentazione, merceologia alimentare, tecnica di menù e approvvigionamento
- Organizzazione del lavoro di cucina e composizione del menu per periodi a tempo determinato
- Disposizioni HCCP
- Colloquio concernente i metodi di lavoro, la protezione e sicurezza al posto di lavoro
- Preparazione di un menu

#### b) Soziale Kompetenz:

- Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Kommunikationsfähigkeit
- Verantwortlichkeit

#### b) Competenza sociale:

- Spirito decisionale, iniziativa e creatività
- Flessibilità ed impegno
- Capacità di comunicazione
- Responsabilità

#### c) Methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit
- Feststellung der beruflichen und praktischen Fertigkeiten im ausgeschriebenen Berufsbild

#### c) Competenza metodica:

- Programmazione ed organizzazione del lavoro
- Accertamento della capacità professionale rispetto le mansioni connesse al profilo professionale a concorso

Die Termine der Prüfungen werden jedem/jeder

Il diario delle prove è comunicato a ciascun/a



zugelassenen Bewerber/in mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt.

Die Abwesenheit bei der mündlich/praktischen Prüfung bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Bezüglich all das, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen laut E.T. der Regionalgesetze über die Personalordnung der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.R.A. vom 19.05.1999, Nr. 3/L, und auf jene der Personaldienstordnung, sowie auf die Bestimmungen im bereichsübergreifenden Kollektivvertrag und im Bereichsabkommen für das Gemeindepersonal verwiesen.

## 7. ERNENNUNG ZUM/R SIEGER/IN

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangtitel Anwendung.

Alle nachfolgenden Verwaltungsabläufe erfolgen gemäß Art. 14 und Art. 15 der Verordnung über die Aufnahmeverfahren in den Dienst der Gemeinde Vintl.

### 7.1 Überprüfung der Voraussetzungen

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der Sieger/die Siegerin des Wettbewerbs aufgenommen wird, stellt die Gemeindeverwaltung fest, ob derselbe/dieselbe im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurden oder wie sie ausdrücklich vom Gesetz, von Verordnungen oder Kollektivverträgen vorgesehen sind.

Sollte der/die Wettbewerbssieger/in eines oder mehrere angeforderte Dokumente ohne gerechtfertigten Grund nicht termingerecht vorlegen, so teilt die Gemeindeverwaltung dem/der Wettbewerbssieger/in mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu

candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione.

L'assenza - quale ne sia la causa - dall'esame pratico/orale comporta l'esclusione dal concorso.

Per quanto non è previsto dal presente bando si fa riferimento alle disposizioni di cui al Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento del personale dei comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige approvato con D.P.G.R. 19.05.1999, n. 3/L, alle disposizioni contemplate dal Regolamento organico per il personale dipendente del Comune nonché alle norme contenute nei contratti collettivi intercompartimentale e di comparto per il personale dei comuni.

## 7. NOMINA DEL/DELLA VINCITORE/TRICE

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal D.P.R. 09.05.1994, n. 487 e successive modifiche.

Tutti i provvedimenti amministrativi vengono eseguiti in conformità all'art. 14 e all' art. 15 del Regolamento per la disciplina e le modalità di assunzione nel servizio del Comune Vandoies.

### 7.1 Accertamento dei requisiti

L'amministrazione del comune, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore/della vincitrice del concorso, accerta il possesso dei sotto elencati requisiti, dichiarati nella domanda di ammissione al concorso o richiesti espressamente da disposizioni di legge, regolamentari o contrattuali.

L'amministrazione del comune comunica al vincitore/alla vincitrice del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o se, assunto/a in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora lo stesso non produca uno o più dei documenti richiestigli/le nei



können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung des Dienstverhältnisses festgestellt.

In gleicher Weise wird vorgegangen, wenn bei Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt wird.

## 7.2 WEITERE AUFNAHMEN AUS DER RANGORDNUNG

Gemäß Art. 14, Absatz 1 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L, ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell freiwerdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte, wobei diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben gleich wie die anderen externen Bewerber betrachtet werden.

## 8. BESTIMMUNGEN ÜBER DEN DATENSCHUTZ

„Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link:

<https://www.gemeinde.vintl.bz.it/system/web/daten-schutz.aspx?menuonr=219077306> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden

## 9. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

**Verlängerung oder Wiedereröffnung der Termine:** Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Gemeindeverwaltung das Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgesetzt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen haben.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen

termini stabiliti, senza giustificato motivo.

Analogamente si procede nel caso in cui, in sede di accertamento dei requisiti prescritti, venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

## 7.2 SCORRIMENTO DELLA GRADUATORIA

Ai sensi dell'art. 14, comma 1 del DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 2/L, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche, considerando i militari delle tre Forze armate alla pari degli altri candidati esterni.

## 8. LEGGE SULLA PRIVACY

"Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.gemeinde.vintl.bz.it/system/web/daten-schutz.aspx?menuonr=219077306&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio."

## 9. NORME FINALI

**Facoltà di proroga o di riapertura dei termini:** Per motivi d'interesse pubblico l'amministrazione del comune si riserva la facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa richiamo alle disposizioni di legge e regolamentari



verwiesen.

Für weitere Erklärungen und Auskünfte können sich die Interessierten an das Personalamt der Gemeinde – Tel. 0472/628093 wenden.

Vintl, am 12.05.2026

vigenti.

Per chiarimenti ed informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio personale del Comune - Tel. 0472/628093.

Vandoies, il 12.05.2026

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

- Robert Seebacher -  
(digital signiert/firmato digitalmente)

An die  
GEMEINDE VINTL  
Kirchweg 4

39030 VINTL

## Gesuch um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und praktischer Prüfung für die Besetzung der Stelle als Koch/Köchin mit Reinigungsdienst 4. Funktionsebene – Teilzeit

(Alle im vorliegenden Zulassungsgesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen unterliegen den Bestimmungen D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des genannten Einheitstextes strafrechtlich verfolgt. **Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, die aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.**

Im Sinne des Artikels 12 des Gesetzes Nr. 675/1996 ist die Gemeinde nicht verpflichtet vom Interessenten die Zustimmung zur Verarbeitung der Daten, samt Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß art. 22 desselben Gesetzes einzuholen).

PROTOKOLLSTEMPEL	EINGANGSSTEMPEL und UHRZEIT	DEM AMT VORBEHALTEN
------------------	-----------------------------	---------------------

Der/Die Unterfertigte ..... (FAMILIENNAME) (NAME) geboren in ..... am ..... wohnhaft in ..... (PROV.....) PLZ. .... Str. .... Nr. .....
---

**ERSUCHT UM ZULASSUNG ZUM OBGENANNTEN WETTBEWERB NACH TITELN UND PRÜFUNGEN UND ZU DIESEM ZWECK  
ERKLÄRT DER/DIE UNTERFERTIGTE AUF EIGENE VERANTWORTUNG FOLGENDES:**

### ABSCHNITT A

1) dass er/sie italienische/r Staatsbürger/in ist; dass er/sie Bürger/in des folgenden EU-Staates ist: .....	(dem Amt vorbehalten
2) dass er/sie ledig verheiratet oder anderes ist;	
3) dass er/sie kinderlos ist; dass er/sie Nr. .... Kinder hat, von denen Nr. .... zu Lasten lebende Kinder;	

4) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und in den Wählerlisten der Gemeinde ..... eingetragen ist; dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten eingetragen ist:.....			
5) dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren im Gange hat; dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden: ..... dass er/sie Strafverfahren anhängig hat.			
6) dass er/sie nie bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurde; dass er/sie aus folgenden Gründen bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurde: .....			
7) dass er wie folgt die Wehrdienstpflicht erfüllt hat:			(dem Amt vorbehalten)
<b>GELEISTETER WEHRDIENST</b>	<b>MILITÄRISCHER RANG ODER GRAD</b>	<b>EFFEKTIVER ZEITRAUM DES GELEISTETEN DIENSTES</b>	
Militärdienst (den Korp angeben) .....	.....	vom	J.....
Zivildienst (Verband angeben) .....	.....	bis	M..... T.....
dass er die Wehrdienstpflicht aus folgenden Gründen nicht erfüllt hat: .....			
8) dass er/sie im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises: A B C D ist;			
9) dass er/sie die Prüfungen in folgender Sprache ablegen will: italienisch deutsch			
10) <input type="checkbox"/> dass alle Mitteilungen, die das vorliegende Gesuch bzw. eine evtl. Aufnahme betreffen, ausschließlich an folgende Adresse zu richten sind: Straße _____ Nr. _____ Ort _____ PLZ _____ Tel. Nr. _____ / _____ E-mail _____			
11) dass er/sie im Besitz folgendes Führerscheines ist: O A O B O C O D O E O keinen			
Datum des Erwerbs: _____ 1			
<b>12) Der Sprachgruppenzugehörigkeitsnachweis, nicht älter als 6 Monate, ist in einem geschlossenen Umschlag dem Gesuch bei sonstigem Ausschluss beizulegen;</b>			
13) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein			
14) eine geschützte Kategorie gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung zu sein und auf Grund jener spezifischen Behinderung mehr Zeit für die Prüfungsarbeit beantragt			
15) dass er/sie <input type="checkbox"/> auch <input type="checkbox"/> ausschließlich <input type="checkbox"/> nicht für die Besetzung von Teilzeitstellen zur Verfügung steht;			
16) dass er/sie sich ausdrücklich damit einverstanden erklärt, die Mitteilungsschreiben mittels Email zu erhalten;			

## ABSCHNITT B – STUDIENTITEL

<b>dass er/sie im Besitz des/r folgenden für die Zulassung zum Wettbewerb vorgesehenen Studientitel/s ist:</b>				
Verzeichnis nur der für die Zulassung zum Wettbewerb erforderlichen Studientitel (z.B. Reifediplom als ..., Kurzstudiumdiplom in ..., Doktorat in ...), mit Angabe der Schule bzw. Anstalt, bei welcher diese erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, die jeweilige Dauer, die erhaltenen Noten bzw. Bewertungen, sowie eventuell anderen Studientitel mit denselben Modalitäten (z.B. Anzahl der bestandenen Universitätsprüfungen usw.)				
<b>TITEL/ZEUGNIS</b>	<b>SCHULE/ANSTALT</b>	<b>JAHR</b>	<b>DAUER</b>	<b>BEWERTUNG</b> (dem Amt vorbehalten)

<sup>1</sup> Einfügen, falls in der Ausschreibung der Führerschein verlangt wird.

..... ..... .....	..... ..... .....	.....	.....	...../.....	
..... ..... .....	..... ..... .....	.....	.....	...../.....	
..... ..... .....	..... ..... .....	.....	.....	...../.....	

BEFÄHIGUNG ZUR AUSÜBUNG DES BERUFES ALS ..... MIT BEWERTUNG ..... DATUM .....	
EINSCHREIBUNG IN DAS BERUFSVERZEICHNIS FÜR ..... BEI ..... DATUM .....	

### ABSCHNITT C

### DIENSTZEUGNISSE

*(Verzeichnis der öffentlichen Verwaltungen/der Arbeitgeber, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des Berufsbildes und Dienststranges - Funktionsebene, Aufgaben, Vollzeit-/Teilzeit mit eventueller Angabe der Wochenstunden -, Datum des Dienstantritts und des Dienstendes).*

#### 1. DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN

dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat;

dass er/sie die vertikale Mobilität in Anspruch nimmt und bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:

dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:

ÖFFENTLICHE KÖRPERSCHAFT	BERUFSBILD UND DIENSTRANG	VOM	BIS ZUM	<small>(dem Amt vorbehalten)</small>	<small>(dem Amt vorbehalten)</small>
..... ..... ....	..... ..... ....	..... .	..... .	J.....M.....T..... .	
..... ..... ....	..... ..... ....	..... .	..... .	J.....M.....T..... .	
..... ..... ....	..... ..... ....	..... .	..... .	J.....M.....T..... .	

#### 2. DIENST IM PRIVATSEKTOR

dass er/sie folgende Dienste geleistet hat oder leistet:

ARBEITGEBER	BERUFSBILD UND DIENSTRANG	VOM	BIS ZUM	<small>(dem Amt vorbehalten)</small>	<small>(dem Amt vorbehalten)</small>
..... ..... ...	..... ..... ....	.....	.....	J.....M.....T..... .	

.....	.....	.....	.....	J.....M.....T.....	
.....	.....			.	
.....	.....				

### 3. FREIBERUFLICHE TÄTIGKEIT

BERUFSBILD	VOM	BIS	(dem Amt vorbehalten)	(dem Amt vorbehalten)
.....	.....	.....	A.....M.....G.....	
.....			.	
.....	.....	.....	A.....M.....G.....	
.....			.	

### ABSCHNITT D ALLFÄLLIGE TITEL

1.	dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist: (wie z.B. Bestätigungen über Spezialisierungen, Kursbesuche, Wettbewerbseignungen, mit genauen Angaben über den Inhalt derselben, so wie es in der Ausschreibung festgelegt ist)	(dem Amt vorbehalten)
2.	dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen:	
3.	dass er/sie gehört der Kategorie Personen mit Behinderung an und ist:	
	<input type="checkbox"/> arbeitslos <input type="checkbox"/> beschäftigt	
3.1	dass er/sie, aufgrund seiner/ihrer Behinderung, benötigt (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen): mehr Zeit und/oder folgende Hilfsmittel für die Ausarbeitung der Prüfungsarbeiten.....	

**Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, die aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.**

#### 1. LISTE DER UNTERLAGEN, WELCHE BEREITS IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND.

(Die Bewerber/innen müssen anführen, aus welchem Grund besagte Unterlagen bereits bei dieser Verwaltung aufliegen: z.B. Rangordnung für die befristete Aufnahme, für öffentliche Wettbewerbe, u.s.w. )

**Ungenauere oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der angegebenen Unterlage bedingen:**

01.
02.
03.
04.
05.
06.
07.
08.

08.

09.

10.

**2. LISTE DER DEM GESUCH BEILIEGENDEN UNTERLAGEN**

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. \_\_\_\_\_ Unterlagen bei, welche in einem Verzeichnis in doppelter Ausfertigung aufgezählt sind. (Die beiliegenden Unterlagen müssen kurz beschrieben werden). (Sollten nicht beglaubigte Kopien beigelegt werden, so kann die Erklärung (Ersatzerklärung zur Notariatsakte) in Bezug auf die Übereinstimmung derselben mit den Originalen vorgelegt werden, die im Besitz des/r Antragstellers/in sind. Diese Erklärung muss vom Antragsteller unterzeichnet werden.) \*\*

**01. Kopie der gültigen Identitätskarte**

**02. Sprachgruppenzugehörigkeitsnachweis in geschlossenem Umschlag**

**03. Einzahlungsbestätigung der Wettbewerbsgebühr über € 10,00**

04.

05.

06.

07.

08.

09.

10.

Die Unterzeichnung des gegenständlichen Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notariatsaktes laut D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, Art. 47 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/r dieses/r in Empfang nehmenden zuständigen Beamten/in unterzeichnet wird, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

UNTERSCHRIFT..... DATUM .....